

2019 年 3 月 28 日

迪士尼收购福克斯生效：好莱坞如何重新洗牌？

纽约时报

behemoth v.s. colossus

两者都可以表示庞然大物，经常用来形容

behemoth 强调的是很强大的事物 一家强大的公司

colossus 强调的主体不仅能力超群，而且还极具影响力。

行业巨头 形容一家强大的公司

/bi'hi:məθ/

/kə'lɑ:səs/

使...结束/使停止

Disney moves from behemoth to colossus with closing of Fox deal 迪士尼 商业上的交易，协议

迪士尼

n. 庞然大物，强大的事物

n. 极具影响力(或能力)的人物；关系重大的事物。

sth. that is extremely powerful

a person or thing that is extremely important

"Everything the light touches is our kingdom."

that

领土

close a deal (商务英语)
成交，做成生意

It's a line from Disney's "The Lion King", spoken by Mufasa to young

台词 旁白 (son)

Simba as they sit atop Pride Rock. And on Wednesday morning, just after

当时的时候 pop 在...顶上，在...天上

midnight on the East Coast, it seemed to describe the Walt Disney Co. itself,

原因状语从句

/kəŋ'gla:mərat/

n. 海岸 形容词

/əkwɪ'zɪʃn/

company

as the conglomerate closed its \$71.3 billion acquisition of 21st Century Fox

n. 联合大企业，企业集团

n. 收购；收购(房屋、公司、土地等)；习得

language acquisition
语言习得

Disney

assets. It is now an entertainment colossus the size of which the world has

n. 资产

娱乐业巨头

介词短语作定语

never seen.

改变好莱坞格局

"This deal definitely reshapes the landscape," said Michael Nathanson,

肯定

改变，重组

/ˈlændskeɪp/

n. 全貌，格局

a leading media analyst.

景色，风景

a. 主要的，顶级的，顶尖的

political landscape 政治格局

收购的份额

/ˈdwɔːrf/

n. 矮人，侏儒

The acquisition is the largest in Disney's 96-year history, dwarfing even

v. 使...显得矮小

the 1995 purchase of Capital Cities/ABC.

使...相形见绌

vt. + 更小的东西

The church dwarfs the old houses

这个教堂很显眼是因使用圆顶的房子

显得很小



由 扫描全能王 扫描创建

Disney 高层看到行业内越来越激烈的竞争, 准备先发制人, 开拓市场.

Disney had been a mere behemoth, dominating sports television through ESPN, ^{仅仅不过是 支配, 掌控} controlling the global theme park business and running ^(美国有线电视广播网) a multinational operation ^{一家跨国公司} /studios/ Hollywood's No. 1 movie operation, with studios that include Marvel, ^{企业, 公司} Pixar and Lucasfilm. But the company decided it needed to bulk up even ^{n. 很大的量/体积} more as the tech giants aggressively moved into Hollywood. The ^{bulk buying} ^{漫画} ^{非常大量的购买} ^{批发}

competition now includes Apple, which is scheduled to unveil its television and movie plans on Monday. ^{计划, 预计做 sth} ^{v. 揭示, 公布}

观众接触与电视的渠道发生变化. Disney 高管调整策略

Disney is trying to become less dependent on cable channels like ESPN, which are in slow, steady decline owing to ^{n. 有线电视频道} cord-cutting. Instead, Disney has decided to move into the rapidly growing realm of online video, a ^{n. (电视用户) 取消订阅} ^{/reɪm/ n. 领域; 王国} direct-to-consumer business defined by Netflix. Robert Iger, Disney's chief executive, believes the Fox assets will enhance that plan, which includes a streaming service called Disney+ later this year. ^{文学领域} ^{in the realm of literature}

^{n. 在线收听(或收看);}
^{(音频或视频) 流媒体接收}
streaming media ^{流媒体}

"This is an extraordinary and historic moment for us," Iger said in a ^{这次收购案} ^{非凡的} ^{历史性的} statement Tuesday. ^{强调有重要意义的}

historical ^{与历史有关的}
^{侧重指}
e.g. historical background ^{历史背景}

